



ENGLISH
Warnings and safety instructions:
Salad spinner

This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Keep the appliance out of reach of children under 8 years.

Keep children away from packaging material. There is a risk of suffocation.

Never operate an appliance or accessories that have been dropped.



DEUTSCH
Warn- und Sicherheitshinweise:
Salatschleuder

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mit mangelnder Erfahrung und fehlenden Kenntnissen nur dann benutzt werden, wenn dieser Personenkreis beaufsichtigt wird oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurde und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren versteht. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Bewahren Sie das Gerät für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich auf.

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Betreiben Sie niemals ein Gerät oder Zubehörteile, die heruntergefallen sind.



БЪЛГАРСКИ
Предупреждения и инструкции за
безопасност: Центрофуга за салата

Този уред може да се използва от деца над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, само ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират свръзаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда.

Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение. Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца под 8 години.

Пазете децата далеч от опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване.

Никога не използвайте уред или принадлежности, които са били изпускани.



HRVATSKI
Upozorenja i sigurnosne upute:
Centrifuga za salatu

Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja samo ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu uporabu uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Držite uređaj izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

Držite djecu podalje od ambalažnog materijala. Postoji opasnost od gušenja.

Nikada ne koristite uređaj ili dodatke koji su pali.



ČESKY
Upozorenja i sigurnosne upute:
Odstředivka na salát

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí mladších 8 let.

Udržujte děti mimo dosah obalového materiálu. Hrozí nebezpečí udušení.

Nikdy nepoužívejte spotřebič nebo příslušenství, které spadly.



DANSK
Advarsler og sikkerhedsanvisninger:
Salatslynge

Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Opbevar apparatet utilgængeligt for børn under 8 år.

Hold børn væk fra emballagemateriale. Der er risiko for kvælning.

Brug aldrig et apparat eller tilbehør, der er blevet tabt.



NEDERLANDS
Waarschuwingen en veiligheids-
instructies: Slacentrifuge

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. Houd het apparaat buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Gebruik nooit een apparaat of accessoires die zijn gevallen.



EESTI
Hoiatus ja ohutusjuhised:
Salatikuivati

Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vähese kogemuse ja teadmistega isikud ainult järelevalve all või juhul, kui neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada. Hoidke seade alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.

Hoidke lapsed pakkematerjalidest eemal. Lämbumisohv.

Ärge kunagi kasutage seadet ega tarvikuid, mis on maha kukkunud.



SUOMI
Varoitus- ja turvallisuusohjeet:
Salaattilinko

Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. Säilytä laite alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

Pidä lapset loitolla pakkausmateriaalista. Tukehtumisvaara.

Älä koskaan käytä laitetta tai lisävarusteita, jotka ovat pudonneet.



POLSKI
Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa:
Wirówka do sataty

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo bez doświadczenia i wiedzy tylko pod nadzorem lub jeśli zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumięją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urzqdzeniem.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat.

Trzymaj dzieci z dala od materiałów opakowaniowych. Istnieje ryzyko uduszenia.

Nigdy nie używaj urządzenia ani akcesoriów, które upadły.



PORTUGUÊS
Avisos e instruções de segurança:
Centrifuga de salada

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento apenas se forem supervisionadas ou instruídas quanto ao uso seguro do aparelho e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

Mantenha as crianças afastadas do material de embalagem. Existe risco de asfixia.

Nunca utilize um aparelho ou acessórios que tenham caído.



ROMANA
Avertismenle și instrucțiuni de
siguranță: Centrifugă pentru salată

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau fără experiență și cunoștințe doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolule asociate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. Păstrați aparatul departe de accesul copiilor sub 8 ani.

Țineți copiii departe de materialele de ambalare. Există pericol de sufocare.

Nu utilizați niciodată un aparat sau accesorii care au căzut.



SLOVENSKY
Upozornenia a bezpečnostné pokyny:
Centrifuga za solato

To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja le pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo.

Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora. Napravo hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.

Otroke držite stran od embalažnega materiala. Obstaja nevarnost zadušitve.

Nikoli ne uporabljajte naprave ali dodatkov, ki so padli.



SLOVENSKI
Opozorila in varnostna navodila:
Odstredivka na šalát

Tento spotřebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba vtedy, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotřebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa nesmú so spotřebičom hrať.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Uchovávaťe spotřebič mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Uchovávaťe deti mimo dosahu obalových materiálov. Hrozí nebezpečenstvo udusenja.

Nikdy nepoužívaťe spotřebič alebo príslušenstvo, ktoré spadli.



ESPAÑOL
Advertencias e instrucciones de
seguridad: Centrifugadora de ensalada

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos solo si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe riesgo de asfixia.

Nunca utilice un aparato o accesorios que se hayan caído.



SVENSKA
Varning och säkerhetsanvisningar:
Salladsslunga

Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap endast om de övervakas eller har instruerats i säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Förvara apparaten utom räckhåll för barn under 8 år.

Håll barn borta från förpackningsmaterial. Det finns risk för kvävning.

Använd aldrig en apparat eller tillbehör som har tappats.



TÜRKÇE
Uyarı ve güvenlik talimatları: Salata
kurutucu

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri sınırlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından yalnızca gözetim altında olduklarında veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildiklerinde ve ilgili tehlikeleri anladıklarında kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

Çocuklar ambalaj malzemelerinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır.

Düşmüş olan cihazı veya aksesuarları asla kullanmayın.



РУССКИЙ
Предупреждения и инструкции по
безопасности: Сушилка для салата

Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний только при условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности. Детям запрещается играть с прибором.

Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра. Храните прибор в недоступном для детей младше 8 лет месте.

Держите детей подальше от упаковочных материалов. Существует опасность удушья.

Никогда не используйте прибор или принадлежности, которые были уронены.

 **FRANÇAIS**
Avertissements et consignes de sécurité:
Essoreuse à salade

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Conservez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Tenez les enfants à l'écart des matériaux d'emballage. Risque d'étouffement.

N'utilisez jamais un appareil ou des accessoires qui sont tombés.

 **ΕΛΛΑΣ**
Προειδοποίηση και οδηγίες
ασφαλείας: Στεγνωτήρας σαλάτας

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων μόνο εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συσκευή ή εξαρτήματα που έχουν πέσει.

 **MAGYAR**
Figyelmeztetés és biztonsági utasítások:
Salátacentrifuga

A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és megértették a használattal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. A készüléket 8 év alatti gyermekek elől elzárva tartsa.

A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől. Fulladásveszély áll fenn.

Soha ne használjon olyan készüléket vagy tartozékot, amely leesett.

 **ITALIANO**
Avvertenze e istruzioni di sicurezza:
Centrifuga per insalata

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento.

Non utilizzare mai un apparecchio o accessori che siano caduti.

 **LATVISKI**
Brīdinājumi un drošības norādījumi:
Salātu centrifūga

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām tikai tad, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst rotāties ar ierīci.

Tīrīšanu un apkopi bērni nedrīkst veikt bez uzraudzības. Glabājiet ierīci bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.

Turiet bērnus prom no iepakojuma materiāliem. Pastāv nosmakšanas risks.

Nekad nelietojiet ierīci vai piederumus, kas ir nokrituši.

 **LIETUVIŲ**
Įspėjimai ir saugos instrukcijos: Salotų džiovyklė

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys sumažėjusius fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus arba stoko-jantys patirties ir žinių, tik jei jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.

Valymo ir priežiūros darbų vaikai negali atlikti be priežiūros. Laikykite prietaisą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.

Laikykite vaikus atokiau nuo pakavimo medžiagų. Yra uždusimo pavojus.

Niekada nenaudokite prietaiso ar priedų, kurie nukrito.



EN: WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS: Salad spinner

DE: WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE: Salatschleuder

FR: CONSIGNES DE SÉCURITÉ : Essoreuse à salade

IT: ISTRUZIONI DI SICUREZZA: Centrifuga per insalata

ES: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: Centrifugadora de lechuga

CN: 警告和安全说明：蔬菜脱水器

JP: 警告と安全上のご注意：サラダスピナー

ENGLISH
DEUTSCH
БЪЛГАРСКИ
HRVATSKI
ČESKY
DANSK
NEDERLANDS

EESTI
SUOMI
FRANÇAIS
ΕΛΛΑΣ
MAGYAR
ITALIANO
LATVISKI

LIETUVIŲ
POLSKI
PORTUGUÊS
ROMANA
SLOVENSKY
SLOVENSKI
ESPAÑOL

SVENSKA
中文
日本語
РУССКИЙ
TÜRKÇE



www.zwilling.com

 **中文**
警告和安全说明：
沙拉甩干器

本设备可由8岁及以上的儿童以及身体、感官或智力能力受限或缺乏经验和知识的人员使用，但前提是他们在监督下或已接受有关设备安全使用的指导，并理解相关风险。儿童不得玩弄本设备。

儿童不得在无人监督的情况下进行清洁和维护。请将设备放在8岁以下儿童无法触及的地方。

请将儿童远离包装材料。存在窒息危险。

切勿使用跌落过的设备或配件。

 **日本語**
警告と安全上のご注意：
サラダスピナー

本製品は、8歳以上の子供および身体的、感覚的、または精神的能力が低下している方、あるいは経験や知識が不足している方が使用する場合、必ず監督者のもとで使用するか、安全な使用方法について指導を受け、関連する危険性を理解している場合に限り使用できます。子供が本製品で遊ばないようにしてください。

清掃およびメンテナンスは、監督者なしで子供に行わせてはいけません。8歳未満の子供の手の届かない場所に保管してください。

子供を梱包材から遠ざけてください。窒息の危険があります。

落下した製品や付属品は絶対に使用しないでください。